

# FUNKGESTEUERTE PROJEKTIONS-UHR MIT DIGITALEM THERMOMETER

Modell: RM329P

Bedienungsanleitung

## EINFÜHRUNG

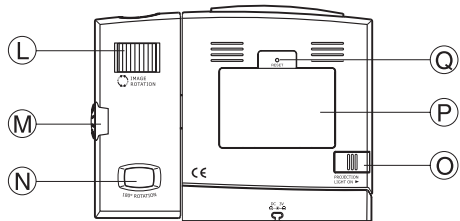
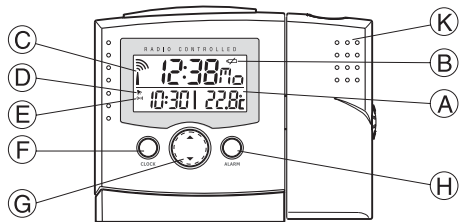
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der RM329P RF Projektions-Funkuhr mit Temperaturanzeige.

Die RM329P ist eine Multifunktions-Funkuhr, die die Zeit- und Datumsanzeige automatisch mit dem in Frankfurt am Main ausgestrahlten Funkzeitsignal DCF77 synchronisiert, sobald sich die Uhr in einem Umkreis von 1500Km vom Sender befindet.

Um das Ablesen der Zeit im Dunkeln zu erleichtern, ist die RM329P mit einem Projektor ausgerüstet, der die Zeit in der Dunkelheit an die Decke, an eine Wand, oder auf eine andere, ebene Oberfläche projizieren kann. Die Zeit wird in dunkelroter Farbe projiziert, die leicht lesbar ist, und keine Irritation der Augen verursacht. Die Uhr verfügt zudem über eine große LCD-Anzeige mit Anzeigebeleuchtung für einfaches Ablesen bei Dunkelheit.

Andere Leistungsmerkmale der RM329P sind: Anzeige der Innentemperatur und des aktuellen Datums, sowie eine tägliche Alarmfunktion mit 8 Minuten Weckwiederholung.

## BESCHREIBUNG DER GERÄTEKOMPONENTEN



**A Zweizeilige LCD-Anzeige**

Anzeige der Zeit, des Datums, der Alarmeinstellung und der Temperatur.

**B [  ] Batterieanzeige**

Erscheint, wenn die Batterien schwächer werden.

**C [  ] Zeitsignal-Empfangsindikator**

Zeigt an, daß ein Zeitsignal empfangen wird.

**D Alarm-Indikator [  ]**

Erscheint, wenn die Alarmfunktion aktiviert ist.

**E [ (••) ] - Indikator**

Zeigt an, daß die angezeigte Zeit die eingestellte Alarmzeit ist.

**F [CLOCK]-Taste**

Umschalten zwischen Kalender- und Zeitanzeige, oder aktivieren der Einstellmodi für den Kalender und die Zeit.

**G AUF [▲] UND AB [▼] Tasten**

Anzeigewerte aufwärts oder abwärts einstellen.

**H [ALARM]-Taste**

Anzeige der Alarmzeit, oder Einstellen der Alarmfunktion

**I [  : ((S N O O Z E)) :  ]-Taste (SCHLUMMERN)**

Schaltet die Anzeigebeleuchtung ein, und aktiviert die Weckwiederholung nachdem der tägliche Alarm ausgelöst wurde.

**J Projektionsobjektiv**

Projektionsbild tritt von hier aus.

**K Einstellbarer Projektor**

180° schwenkbarer Projektor.

**L [  ] ROTATIONS-Knopf für Rotation der BILDPROJEKTION**

Rotiert das Bild 90° (Links oder Rechts)

**M FOKUSSIER-Knopf**

Zur Einstellung der Projektionsschärfe

**N 180° ROTATIONS-Knopf**

Horizontale Umkehrung des Projektionsbildes

**O PROJEKTIONSLICHT "EIN" Schalter**

Ermöglicht den permanenten Einsatz des Projektors.

**P Batteriefach**

Enthält zwei Batterien des Typs "UM-3" oder "AA".


**Q [RESET] Rücksetztaste**

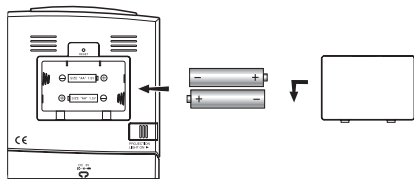
Rücksetzung aller Einstellungen der Uhr auf die Vorgabewerte.

## EINLEGEN DER BATTERIEN

Das Gerät benötigt zwei (2) Batterien des Typs "UM-3" oder "AA" mit 1,5 Volt.

**Einlegen der Batterien:**

1. Ziehen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Gerätes vorsichtig auf, um dieses zu öffnen.
  2. Legen Sie die Batterien entsprechend der Polaritätsangaben ein.
  3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Sobald der [  ] Batteriestand-Indikator erscheint, sollten Sie neue Batterien einlegen.



**Hinweis:** Unter normalen Betriebsbedingungen sollten die Batterien ca. 1 Jahr halten. Wenn Sie jedoch die Anzeigeleuchtung, Zeitprojektion und Schlummerfunktion häufig einsetzen, kann die Lebensdauer der Batterien erheblich verkürzt werden.





Batterien können die Umwelt schädigen, wenn diese nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Schützen Sie die Umwelt, und geben Sie alte Batterien stets bei einer öffentlichen Sammelstelle ab.

## DER EINSATZ DES PROJEKTORS


Der Projektor projiziert die aktuelle Zeitanzeige an die Wand, die Decke oder auf eine andere ebene Oberfläche.

### Projizieren der Zeit auf eine ebene Oberfläche:

Betätigen Sie [  ((SND OZE))  ] in einem dunklen Raum, und die Projektion wird ca. 5 Sekunden lang aktiviert.

Dieses Gerät verfügt über mehrere Möglichkeiten die Qualität und die Ausrichtung der Bildprojektion einzustellen.

## Projektor Funktionsmerkmale

Eigenschaften	Funktion	Anleitung
<b>Einstellbarer Projektor</b>	Rotiert das Bild um 180°.	Kippen Sie das Projektorgehäuse "K", um die Richtung der Projektion einzustellen.
<b>FOKUSSIER-Knopf</b>	Stellt die Schärfe der Bildprojektion ein.	Drehen Sie am Regler "M", um die Projektion scharf einzustellen.
[  ] <b>BILDROTATIONSREGLER</b>	Regler "L" rotiert das Bild.	Rotiert das Bild, so daß Sie die Uhr zum leichten Ablesen der Anzeige drehen können.
<b>180° UMKEHRTASTE</b>	Taste "N" kehrt das Bild um 180°.	Durch Rotation und Kehrung, kann nun die Projektion über 360° immer aufrecht eingestellt werden.



## DER EINSATZ DES PROJEKTORS MIT NETZADAPTER

Ihre RM329P wird mit einem Netzadapter ausgeliefert. Verwenden Sie den AC-Netzadapter für den kontinuierlichen Einsatz der Projektionsfunktion.



### Installieren des Adapters:

1. Schließen Sie den Adapterstecker an der Buchse auf der Unterseite des Gerätes an.
2. Schließen Sie den Netzstecker des Adapters an einer Wandsteckdose an.

Wenn der AC-Netzadapter an der RM329P angeschlossen ist, können Sie den Projektor kontinuierlich eingeschaltet lassen. Schieben Sie den Schalter "O" nach rechts (wenn Sie auf die Rückseite hin schauen), um die kontinuierliche Zeitprojektion einzuschalten. Schieben Sie den Schalter wieder nach links (wenn Sie auf die Rückseite hin schauen), um den Projektor wieder auszuschalten.

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, daß der Schalter "O" die kontinuierliche Zeitprojektion nur dann aktiviert, wenn der AC-Netzadapter korrekt an der RM329P und an einer Wandsteckdose angeschlossen ist. Verwenden Sie die [  ((SNOOZE))  ]-Taste (SCHLUMMERN), um die Zeitprojektion kurzzeitig einzuschalten.


### DER EINSATZ DER ANZEIGEBELEUCHTUNG

Betätigen Sie die [  ((SNOOZE))  ]-Taste (Schlummerlicht) einmal. Die Anzeigebeleuchtung bleibt nun ca. fünf Sekunden lang eingeschaltet. Die Zeitprojektion bleibt ebenfalls fünf Sekunden lang eingeschaltet.

### HINWEISE ZUM EMPFANG DES ZEITSIGNALS





Die RM329P ist eine funkgesteuerte (RF) Uhr. Die Zeitanzeige und das Datum werden automatisch mit dem DCF77 Funkzeitsignalsenders in Frankfurt synchronisiert. Der Vorteil einer funkgesteuerten Uhr liegt in der extrem genauen Zeitanzeige; zudem erübrigt sich eine manuelle Einstellung der Zeit- und Datumsanzeige.

Nach dem Einlegen der Batterien sucht die RM329P automatisch nach dem Funkzeitsignal.

Im Zeitsignal-Suchmodus blinkt das Antennensymbol [  ]. Der Vorgang dauert ca. zwei (2) bis zehn (10) Minuten. Nach der ersten Suche erfolgen mehrmals täglich kurze Zeitsignalabtastungen.

Das Antennensymbol zeigt die Stärke des Funkzeitsignals an Ihrem Standort an.

Das Antennensymbol blinkt nicht mehr, sobald der Signalempfang erfolgreich abgeschlossen ist.

	Stark
	Schwach
	Kein Empfang
	Empfängt Signale

## Interferenzen

Der Empfang des Funkzeitsignals kann durch eine Anzahl von Faktoren beeinflusst werden. Für einen optimalen Empfang des Funkzeitsignals sollten Sie das Gerät nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen und elektrischen Geräten aufstellen.

**Hinweis:** Interferenzstörungen von elektrischen Geräten, wie z.B. TV-Geräten können den Empfang des Zeitsignals stören. Wenn 10 Minuten nach dem Einlegen der Batterien noch kein Zeitsignal empfangen wurde, dann sollten Sie die Zeit manuell einstellen (Siehe Abschnitt: Uhrzeit und Kalender manuell einstellen).

## DEAKTIVIEREN DES AUTOMATISCHEN ZEITSIGNALEMPFANGS

Halten Sie die Tasten [ ▲ ] und [ ▼ ] 2 Sekunde lang gleichzeitig gedrückt, um den automatischen Zeitsignalempfang zu deaktivieren, während sich das Gerät im Empfangsbereich des Zeitsignals befindet. Der Zeitsignal-Empfangsindikator erlischt, und das Gerät reagiert nun nicht auf den Empfang des Zeitsignals.

Halten Sie die Tasten [ ▲ ] und [ ▼ ] 2 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt, um diese Funktion wieder zu aktivieren. Der Zeitsignal-Empfangsindikator blinkt nun wieder in der Anzeige, und der Zeitsignal-Empfang ist wieder aktiviert.

## ANZEIGE FÜR "SEKUNDEN" UND "WOCHENTAG"

Die "Sekunden"- und "Wochentag"-Anzeige erscheinen im gleichen Anzeigesegment.



"Wochentag"-Anzeige



"Sekunden"-Anzeige

Die Wochentag-Anzeige erscheint abgekürzt in 5 Sprachen.

Sprache	Wochentagsanzeige						
	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
Englisch	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
Deutsch	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
Französisch	L	MA	ME	JE	VE	SA	DI
Italienisch	L	MA	ME	GI	VE	SA	DO
Spanisch	L	MA	Mi	Ju	Vi	SA	Do

#### Umschalten zwischen Sekunden- und Wochentagsanzeige:

- Betätigen Sie **CLOCK** einmal von der Sekundenanzeige aus.

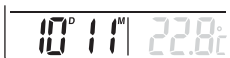
#### Umschalten zwischen Wochentags- und Sekundenanzeige:

- Betätigen Sie **CLOCK** einmal von der Wochentagsanzeige aus.

## KALENDER- UND ALARMZEITANZEIGE

Die Kalender- und Alarmzeitanzeige teilen sich den gleichen Abschnitt der Anzeige.

Die Kalenderanzeige erfolgt im Format "Tag-Monat".



Kalendermodus



Alarmmodus

#### Umschalten zwischen Kalender- und Alarmzeitanzeige:

- Betätigen Sie **ALARM** einmal von der Kalenderanzeige aus.

#### Umschalten zwischen Alarmzeit- und Kalenderanzeige:

- Betätigen Sie **CLOCK** einmal von der Alarmzeitanzeige aus.

## UHRZEIT UND KALENDER MANUELL EINSTELLEN

Wenn Sie die RM329P an einen Ort bringen, wo das Funkzeitsignal nicht empfangen werden kann, dann müssen Sie das Gerät manuell einstellen.

#### Manuelle Einstellung der Uhr:

1. Drücken Sie 2 Sekunden lang die **CLOCK**-Taste während die Datumsanzeige erscheint. Die Anzeigestellen für die Stunden beginnen nun zu blinken.
2. Stellen Sie die Anzeige für den Monat mittels der [▲] - und [▼] -Tasten ein. Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Anzeige beschleunigt aufwärts oder abwärts einzustellen.
3. Betätigen Sie die **CLOCK**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen und fahren Sie anschließend mit der Einstellung der Minuten, des Monats, des Wochentags und der Anzeigesprache fort.

4. Sie können zwischen (E) für Englisch, (D) für Deutsch, (F) für Französisch, (I) für Italienisch und (S) für Spanisch für die Anzeigesprache auswählen.
5. Betätigen Sie die **CLOCK**-Taste, um wieder in die Normalzeit-Anzeige zu schalten. Wenn Änderungen der Einstellungen vorgenommen wurden, wird die Sekundenanzeige auf Null gesetzt und beginnt anschließend aufwärts zu zählen.

*Hinweis: Uhrzeit 24-Stundenformat*

---

## EINSTELLEN UND AKTIVIEREN DES ALARMS

---


### Alarmzeit einstellen:

1. Halten Sie die **ALARM**-Taste ca. zwei Sekunden lang gedrückt während die Alarmzeit erscheint.
2. Stellen Sie die Stundenanzeige ein. Betätigen Sie die **ALARM**-Taste, um die Eingabe zu bestätigen und um die Minutenanzeige aufzurufen. Stellen Sie die Minutenanzeige ein und bestätigen Sie mittels der **ALARM**-Taste.
3. Die Alarmfunktion wird automatisch aktiviert. Betätigen Sie die **ALARM**-Taste einmal, um die Alarmfunktion zu deaktivieren



---

## ALARM UND WECKWIEDERHOLUNG (SNOOZE)

---

Wenn die Alarmfunktion aktiviert ist, ertönt der Alarm zur eingestellten Zeit. Die Anzeige leuchtet nun ca. fünf Sekunden auf, und der [  ]-Indikator blinkt.

Der Crescendo-Alarm wird langsam in drei Stufen lauter. Der Alarm ertönt 1 Minute lang, falls Sie ihn nicht vorher abschalten. Betätigen Sie eine beliebige Taste, um den Alarm abzuschalten.

Betätigen Sie eine beliebige Taste, um den Alarm abzuschalten. Wenn Sie die [  : ((SNOOZE)) :  ]-Taste betätigen, wird die SCHLUMMER-Funktion aktiviert. Der Alarm wird nun 8 Minuten lang abgeschaltet und ertönt anschließend erneut.

---

## INNENTEMPÉRATUR MESSEN

---

Die Temperatur wird in Grad Celsius (°C) angezeigt. Die RM329P kann Temperaturen zwischen -5°C und +50°C messen. Bei Temperaturen über oder unter diesem Bereich blinkt die Anzeige.

---

## RÜCKSETZEN DES GERÄTES

---

Mittels der **RESET**-Taste können Sie eine Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabeeinstellungen durchführen. Durch die Rücksetzung wird auch der Zeitsignalempfang für das Zeitsignal der Funkzeitsignal DCF77 synchronisiert.

---

## VORSICHTSMASSNAHMEN

---

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die wenigen nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewalteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden sowie Gehäuseverformungen verursacht werden können.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den inneren Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät und es können andere Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.
6. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Einsatz des Gerätes durch.

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Betriebstemperatur : 0°C bis 50°C

### Uhr

Funkuhr : Automatische Synchronisation der aktuellen Zeit und des Datums mittels des DCF77 Funkzeitsignal-Senders in Frankfurt, Deutschland.

Kalender : Wochentaganzeige in Englisch/  
Deutsch/Französisch/  
Italienisch/Spanisch  
Datum/Monatsanzeigeformat

Uhrzeit : 24-Stundenformat

Alarmdauer : 2 Minuten Crescendo-Alarm

Weckwiederholung : 8 Minuten

Genauigkeit :  $\pm 0,5$  Sekunden/Tag  
(RF Funkzeitsignalempfang  
deaktiviert)

### Temperaturmessung

Innentemperatur : -5°C bis +50°C

Auflösung : 0,1°C  
Temperaturanzeige

### Sonstige technische

Daten Batterietyp : Zwei (2) Batterien mit 1,5V  
des Typs "UM-3" oder "AA"

Abmessungen : 116 x 150 x 42mm (H x B x T)

Gewicht : 240g (ohne Batterien)

---

## HINWEIS ZUR BETRIEBS SICHERHEIT

---

**Warnung:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Verantwortlichen für die Erlangung der Betriebserlaubnis genehmigt sind, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

### **R&TTE - Konformitätserklärung**

Dieses Gerät entspricht bei bestimmungsmäßiger Anwendung den Anforderungen des Artikels 3 der R&TTE 1999/5/EC Richtlinie:

Elektromagnetische Kompatibilität: (Artikel 3.1.b der R&TTE Richtlinie)

Angewandte Standards: ETS 300 683 : 1997

Leistungsfähiger Gebrauch des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2 der R&TTE Richtlinie)

Angewandte Standards: EN 300 220-1 : 1997

### **BEABSICHTIGTER BETRIEB DES GERÄTES**

#### **VORSICHT**

- Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.
- Änderungen vorbehalten